

## Lesson 39

### Basic dialog - Buying fruit

คนซื้อ.	ส้มนี้ขายยังไง	How much are these oranges?
แม่ค้า.	โหลละสิบห้าบาทค่ะ	Fifteen baht a kilo.
คนซื้อ.	กิโลหนึ่งมีกี่ลูก	How many oranges in a kilo?
แม่ค้า.	ราวหกเจ็ดลูก	About 6 or 7.
คนซื้อ.	โหลละสิบบาทได้ไหม	How about 10 baht a kilo?
แม่ค้า.	ไม่ได้ค่ะ นี่ส้มอย่างดีนะคะ รสหวานสนิท	Impossible. This is a very good kind of orange. They have good, unusually sweet flavor.
คนซื้อ.	งั้น สิบสองบาทก็แล้วกันนะ เอากิโลหนึ่ง (แม่ค้าส่งส้มให้)	Then make it 12 baht. I'll take one kilo.  (The sales lady hands over the oranges.)
แม่ค้า.	จะรับอะไรอีกไหมคะ	Anything else?
คนซื้อ.	สับปะรดนี้ลูกเท่าไร	How much are these pineapples each?
แม่ค้า.	สี่บาทค่ะ	Four baht.
คนซื้อ.	สามบาทได้ไหม	Is three o.k.?
แม่ค้า.	ไม่ได้ค่ะ สี่บาทขาดตัว	Can't do it. Four baht, no bargaining.
คนซื้อ.	เอาลูกหนึ่ง ช่วยเลือกลูกดี ๆ ไปด้วย	I'll take one. Pick out a good one for me.
แม่ค้า.	นี่ค่ะ	Here it is.
	ทั้งหมดสิบหกบาทถ้วน	That makes 16 baht exactly altogether.
แม่ค้า.	คุณมีแบงค์ย่อยไหมคะ ดิฉันไม่มีทอน	You have any smaller bills? I don't have any change.

คนซื้อ.      ไม่มีเลยครับ

No, I don't have any at all.

แม่ค้า.      งั้น รอสักประเดี่ยวนะคะ  
ดิฉันจะไปแลกมาให้

Then please wait a minute.  
I'll go get some change for  
you.

## Grammar notes

### Types of noun phrases

#### A) Noun + stative verbs

With this type of construction the reference is non-specific; i.e. it refers to **any one** or **more** units of the whole class.

##### 1. Noun + stative verb

รถใหม่ new cars

Here the reference is to a particular type of object as a class.

#### Noun + stative verb reduplicated

Depending on the context, reduplication of the stative verb may result in

(a) 'Softening' the meaning of the stative verb.

ผมเห็นรถสีขาว ๆ ผ่านไปคันหนึ่ง

I saw a **whitish** car pass by.

(b) strengthening the meaning of the stative verb, or

รถคันนี้ไม่ใหญ่พอ ผมอยากได้รถใหญ่ ๆ

This car is not big enough. I would like a **really big** car.

(c) it may indicate that the noun it occurs with is **plural**.

เขามีบ้านสวย ๆ

He has beautiful **houses**.

In all of these constructions the reference is to **general** rather than **specific** objects.

#### B) Noun + classifier + stative verbs

Reference is usually to **one** object.

1. Noun + Classifier + Stative Verb  
Reference is **one specific** object.

หนังสือเล่มใหญ่ the big book

2. Noun + Classifier + Stative Verb Reduplicated  
Reference is **any one** of a number of objects.

สับปะรดลูกดี ๆ any good pineapple

In certain situations reduplication can result in

- (a) 'softening' the meaning of the stative verb

ช่วยเลือกลูกใหญ่ ๆ ให้ลูกหนึ่ง

Please choose a **rather** large one for me.

## Grammar drills

### Recognition and familiarization drill

- |                  |           |                        |
|------------------|-----------|------------------------|
| 1. ส้มสาม        | ลูก ไบ ผล | 3 oranges              |
| 2. ส้มโอหนึ่ง    | ลูก ไบ ผล | 1 pomelo               |
| 3. กัล้วยหนึ่ง   | หวี       | 1 bunch of bananas, or |
| กัล้วยสี่        | ไบ ลูก ผล | 4 bananas              |
| 4. มะม่วงสอง     | ไบ ลูก ผล | 2 mangoes              |
| 5. มังคุดหนึ่ง   | ไบ ลูก ผล | 1 mangosteen           |
| 6. ชมพู่สอง      | ไบ ลูก ผล | 2 rose apples          |
| 7. แตงโมหนึ่ง    | ไบ ลูก ผล | 1 watermelon           |
| 8. มะละกอหนึ่ง   | ไบ ลูก ผล | 1 papaya               |
| 9. ลางสาตหนึ่ง   | ช่อ       | 1 bunch of langsa, or  |
| ลางสาตสิบสี่     | ไบ ลูก ผล | 14 langsa              |
| 10. ทุเรียนหนึ่ง | ไบ ลูก ผล | 1 durian               |

- |     |              |           |                           |
|-----|--------------|-----------|---------------------------|
| 11. | สับปะรดหนึ่ง | ใบ ลูก ผล | 1 pineapple               |
| 12. | เงาะหนึ่ง    | ช่อ พวง   | 1 bunch of rambuttans, or |
|     | เงาะห้า      | ผล ใบ ลูก | 5 rambuttans              |

**Sentence construction drill (See fruit chart)**

Cue	Pattern
1. ส้ม, ยังไง	ส้มนี้ขายยังไง
2. ส้มโอ, ลูก	ส้มโอนี้ลูกละเท่าไร
3. กล้วย, ยังไง	กล้วยนี้ขายยังไง
4. มะม่วง, ลูก	มะม่วงนี้ลูกละเท่าไร
5. มังคุด, ยังไง	มังคุดนี้ขายยังไง
6. ชมพู่, ยังไง	ชมพู่นี้ขายยังไง
7. แตงโม, ลูก	แตงโมนี้ลูกละเท่าไร
8. มะละกอ, ลูก	มะละกอนี้ลูกละเท่าไร
9. ลางสาด, ยังไง	ลางสาดนี้ขายยังไง
10. ทูเรียน, ยังไง	ทูเรียนนี้ขายยังไง
11. สับปะรด, ลูก	สับปะรดนี้ลูกละเท่าไร
12. เงาะ, ยังไง	เงาะนี้ขายยังไง

**Substitution Drill**

Cue	Pattern
	ช่วยเลือกลูกดี ๆ ให้อั้วย Please choose a good one for me.
1. งาม ๆ pretty	ช่วยเลือกลูกงาม ๆ ให้อั้วย Please choose a pretty one for me.
2. หวาน ๆ	ช่วยเลือกลูกหวาน ๆ ให้อั้วย

- |           |  |
|-----------|--|
| sweet     | Please choose a very sweet one for me.   |
| 3. ใหญ่ ๆ | ช่วยเลือกลูกใหญ่ ๆ ไปด้วย                |
| big       | Please choose a rather big one for me.   |
| 4. สุก ๆ  | ช่วยเลือกลูกสุก ๆ ไปด้วย                 |
| ripe      | Please choose a really ripe one for me.  |
| 5. สด ๆ   | ช่วยเลือกลูกสด ๆ ไปด้วย                  |
| fresh     | Please choose a really fresh one for me. |

### Expansion Drill

- |                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. สับปะรดลูกดี ๆ     | A good pineapple                  |
| สับปะรดลูกดี ๆ หวาน ๆ | A good and sweet pineapple        |
| 2. สับปะรดลูกโต ๆ     | A big pineapple                   |
| สับปะรดลูกโต ๆ หวาน ๆ | A big and sweet pineapple         |
| 3. ทูเรียนลูกโต ๆ     | A big durian                      |
| ทูเรียนลูกโต ๆ รสดี ๆ | A big, good-tasting durian        |
| 4. มังคุดลูกงาม ๆ     | A pretty mangosteen               |
| มังคุดลูกงาม ๆ รสดี ๆ | A pretty, good-tasting mangosteen |
| 5. มะม่วงลูกโต ๆ      | A big mango.                      |
| มะม่วงลูกโต ๆ สุก ๆ   | A big, ripe mango.                |
| 6. มะม่วงลูกโต ๆ      | A big mango.                      |
| มะม่วงลูกโต ๆ สด ๆ    | A big, fresh mango.               |

### Progressive Substitution Drill

Cue

Pattern

ช่วยเลือกสับปะรดลูกดี ๆ ให้ลูกหนึ่ง

Please choose a good pineapple for me.



- |     |                     |  |
|-----|---------------------|--|
|     | mangosteens, pretty | Please buy three pretty, good tasting mangosteens for me.          |
| 8.  | หนึ่งกิโล           | ช่วยซื้อมังคุดลูกงาม ๆ รสดี ๆ ให้กิโลหนึ่ง                         |
|     | one kilo            | Please buy a kilo of pretty, delicious mangosteens for me.         |
| 9.  | สิบบาท              | ช่วยซื้อมังคุดลูกงาม ๆ รสดี ๆ ให้สิบบาท                            |
|     | ten baht            | Please buy ten baht worth of pretty, delicious mangosteens for me. |
| 10. | มะม่วง, โต, หวาน    | ช่วยซื้อมะม่วงลูกโต ๆ หวาน ๆ ให้สิบบาท                             |
|     | mango, large, sweet | Please buy ten baht of sweet, big mangoes for me.                  |
| 11. | มะละกอ, สุก, โต     | ช่วยซื้อมะละกอลูกโต ๆ สุก ๆ ให้สิบบาท                              |
|     | papaya, ripe, big   | Please buy ten baht of big, ripe papayas for me.                   |

### Sentence Construction Drill

- |    | Pattern                         | Cue       | Pattern  |
|----|---------------------------------|-----------|--|
| 1. | คุณไม่มีแบงก์ย่อยหรือครับ แลก   |           | คุณไม่มีแบงก์ย่อยหรือครับ                                    |
|    |                                 |           | ผมจะไปแลกมาให้   |
|    | You don't have any change?      | to change | You don't have any change?<br>I'll go get some for you.      |
| 2. | คุณจะทานกาแฟหรือครับ ซื้อ       |           | คุณจะทานกาแฟหรือครับ   |
|    |                                 |           | ผมจะไปซื้อมาให้  |
|    | You'd like a cup of coffee?     | to buy    | You'd like a cup of coffee?<br>I'll go and buy some for you. |
| 3. | คุณไม่มีหนังสือหรือครับ เอา     |           | คุณไม่มีหนังสือหรือครับ                                      |
|    |                                 |           | ผมจะไปเอามาให้   |
|    | You don't have a book?          | to get    | You don't have a book?<br>I'll go get one for you.           |
| 4. | คุณต้องการแท็กซี่หรือครับ เรียก |           | คุณต้องการแท็กซี่หรือครับ                                    |
|    |                                 |           | ผมจะไปเรียกมาให้   |
|    | Do you want a taxi?             | call      | Do you want a taxi?<br>I'll go and call one for you.         |
| 5. | คุณต้องการหมออหรือครับ ตาม      |           | คุณต้องการหมออหรือครับ                                       |

		ผมจะไปตามมาให้
Do you want a doctor?	to send for, to get (a person)	Do you want a doctor?
		I'll go get one for you.
6. คุณจะนั่งไหม	เอาเก้าอี้	คุณจะนั่งไหม
		ผมจะไปเอาเก้าอี้มาให้
Would you like to sit down?	get a chair	Would you like to sit down?
		I'll bring a chair for you.
7. คุณจะทานไหม	เอา	คุณจะทานไหม
		ผมจะไปเอามาให้
Would you like to eat?	get	Would you like to eat?
		I'll bring something for you.
8. คุณจะแลกเงินไหม	แลก	คุณจะแลกเงินไหม
		ผมจะไปแลกมาให้
Would you like to change money?	change	Would you like to change money?
		I'll go and change some for you.

### Recognition and Familiarization Drill

1. ผมไม่มีแบงค์ย่อย ผมจะต้องไปแลกเงิน  
I don't have small bank notes. I'll have to go change some money.
2. คุณมีแบงค์ย่อยไหม ขอแลกสักสิบบาท  
Do you have any change? Please change a hundred baht.
3. คุณมีเศษสตางค์ไหม ขอแลกสักห้าบาท  
Do you have any change? Could I have change for five baht?
4. ช่วยไปแลกเงินมาให้สักยี่สิบบาท  
Please go and get twenty baht change for me.
5. ผมมีเงินดอลลาร์อยู่ยี่สิบเหรียญ จะแลกเปลี่ยนเงินไทยได้เท่าไร  
I have twenty dollars. How much Thai money will I get in exchange for it?
6. คุณทราบไหมครับว่า แถวนี้อะไรที่แลกเงินไหม  
Do you know if there are any money changers around here?



7. ชาวนาเอาข้าวไปแลกมาเป็นของใช้

The farmers took the rice and traded it for things.

8. อย่าเอาพิมเสนไปแลกกับเกลือ

Don't trade (exchange) smelling salts (camphor) for salt.

(Don't trade valuable things for worthless things. A Thai proverb.)

### Expansion Drill

- |    |                          |                                       |
|----|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. | แลก                      | exchange                              |
|    | แลกกับ                   | exchange with                         |
|    | แลกกะของ                 | exchange with things                  |
|    | แลกเงินกะของ             | exchange money with things            |
| 2. | แลก                      | exchange                              |
|    | แลกเงิน                  | exchange money                        |
|    | แลกเงินสิบเหรียญ         | (I) want to exchange ten dollars.     |
| 3. | แลก                      | exchange                              |
|    | ขอแลก                    | Please exchange                       |
|    | ขอแลกแบงค์ย่อย           | Please change for small bank notes.   |
|    | ขอแลกแบงค์ย่อยสักร้อยบาท | Please give me 100 baht change.       |
| 4. | แลก                      | exchange                              |
|    | ขอแลก                    | Please exchange.                      |
|    | ขอแลกเศษสตางค์           | Please exchange for small bank notes. |
|    | ขอแลกเศษสตางค์สักห้าบาท  | Please give me 100 baht change.       |
| 5. | แลก                      | exchange                              |
|    | แลกกัน                   | trade                                 |

แลกเปลี่ยน	trade cars
แลกเปลี่ยน เอาใหม่	How would you like to trade cars?
6. แลก	Exchange
เอาข้าวไปแลก	Take rice and exchange it.
เอาข้าวไปแลกกะของใช้	Take rice and exchange it for goods.
ชาวนาเอาข้าวไปแลกกะของใช้	The farmers trade rice for things.
7. แลก	exchange
เอาไปแลก	Take it and exchange it.
เอาไปแลกมา	been to exchange something
เอาข้าวไปแลกมาเป็นของใช้	has been to exchange rice for useful things.
8. แลก	exchange
เอาไปแลก	Take it and exchange it.
เอารถเก่าไปแลก	Take the old car to exchange it.
เอารถเก่าไปแลกมาเป็นรถใหม่	have been to trade the old car in for a new one.

### Exercise (on แลก)

1. ชาวนามีแต่ข้าว ถ้าเขาต้องการของใช้แต่เขาไม่มีเงินซื้อ

เขาจะอย่างไร

A farmer has only rice. If he wants other things but he doesn't have any money to buy them, what can he do?

2. คุณจะต้องให้เงินค่าแท็กซี่สิบห้าบาท คุณมีแต่ใบละร้อย

แท็กซี่ไม่มีทอน คุณจะอย่างไร

You have to pay 15 baht for the taxi fare. You have only a 100 baht bank note. The driver doesn't have any change. What do you do?

3. คุณมีแต่เงินดอลลาร์ คุณต้องการเงินบาท คุณจะอย่างไร

You have only dollars. You want some baht. What do you do?

4. ถ้าเงินดอลลาร์เท่ากับยี่สิบบาท ถ้าคุณมีเงินห้าสิบบดอลาร์  
คุณจะแลกเงินบาทได้เท่าไร

If one dollar is equivalent to twenty baht; if you have fifty dollars, how many baht do you get?

5. คุณพิชัยจะไปอเมริกา เขาเอาเงินไปแลกที่ธนาคารห้าพันบาท  
ถ้าเงินดอลลาร์เท่ากับยี่สิบบาท คุณพิชัยได้เงินดอลลาร์เท่าไร

Mr. Pichai is going to America. He went to the bank to exchange money for 5,000 baht. If one dollar is equivalent to twenty baht, how many dollars does Mr. Pichai get?

### Recognition and Familiarization Drill

1. ผมซื้อของราคาสิบแปดบาท ผมให้เงินเขาไปยี่สิบบาท  
เขาทอนเงินให้ผมสองบาท

I made a purchase for 18 baht. I gave him twenty baht. He gave me two baht change.

2. ค่าแท็กซี่สิบสองบาท ผมให้เงินแท็กซี่ไปสิบห้าบาท  
เขาทอนมาให้ผมสองบาท เขาทอนเงินให้ผมขาดไปหนึ่งบาท

The taxi fare is 12 baht. I gave the driver 15 baht. He gave me two baht change. He shortchanged me one baht.

3. ผมมีแต่ใบละร้อย ไม่มีแบงค์ย่อย แม่ค้าไม่มีเงินทอน  
ผมเลยต้องไปแลกแบงค์ย่อยมาให้เขา

I had only one hundred baht notes. I didn't have any smaller bank notes. The vendor didn't have any change. So, I had to go get some change for her.

4. คุณควรจะได้เงินทอนสองบาท แต่เขาทอนให้คุณสองบาทห้าสิบ  
เขาทอนเงินให้คุณเกินมาห้าสิบสตางค์

You should have gotten two baht change but he gave you change of two baht and fifty satang. He gave you fifty satang too much in change.

5. ของราคาทั้งหมดแปดสิบบาท ผมให้เงินเขาไปร้อยหนึ่ง  
ผมควรจะได้เงินทอนเท่าไร

The goods cost altogether 84 baht. I gave him one hundred baht. How much change should I get?

### Expansion Drill

1. ทอน	To give change
ทอนเงิน	To give change
ทอนเงินให้คุณ	To give you change
ทอนเงินให้คุณสามบาท	To give you three baht change
เขาทอนเงินให้คุณสามบาท	He gave you three baht change.
2. ทอน	To give change
ทอนมา	To give change (to me)
ทอนมาให้ผม	To give me change
ทอนมาให้ผมสามบาท	To give me three baht change
ต้องทอนเงินให้ผมสามบาท	Should give me three baht change
คุณต้องทอนมาให้ผมสามบาท ถูกไหมครับ	You should have given me three baht change, right?
3. ขาด	To be lacking
ขาดไป	To be lacking
ขาดไปสองบาท	Two baht too little
เงินขาดไปสองบาท	Two baht too little change
ทอนเงินมาขาดไปสองบาท	Gave two baht too little in change
ทอนเงินมาให้ผมขาดไปสองบาท	Gave me two baht too little in change
คุณทอนเงินมาให้ผมขาดไปสองบาท	You short changed me two baht.
4. เกิน	Too much
เกินมาห้าสิบบatangค์	Fifty satang too much
เงินเกินมาห้าสิบบatangค์	The money is fifty satang too much.
ทอนเงินเกินมาห้าสิบบatangค์	Gave 50 satang too much in change
คุณทอนเงินเกินมาห้าสิบบatangค์	You gave me fifty satang too much in change.

5. ทอน	to give change
เงินทอน	change
ได้เงินทอน	get change
ยังไม่ได้เงินทอน	haven't got change yet
ผมยังไม่ได้เงินทอน	I haven't got change yet.

### Exercise

- คุณซื้อของราคาสิบสามบาท คุณให้เงินคนขายไปยี่สิบบาท  
เขาต้องทอนเงินให้คุณกี่บาท

You bought 13 baht worth of goods. You gave the seller 20 baht. How much must he give you back in change?
- คุณซื้อผลไม้รวมทั้งหมดยี่สิบเอ็ดบาท  
คุณให้ใบละยี่สิบกับใบละห้าเขาไป เขาต้องทอนเงินให้คุณเท่าไร

You bought fruit for 21 baht. You gave her one 20 baht bank note and one five baht bank note. How much is she supposed to give you back in change?
- คุณซื้อของราคาเก้าสิบเจ็ดบาท เจ็ดสิบสตางค์ คุณให้ใบละร้อยเขาไป  
คุณควรได้เงินทอนเท่าไร

You bought goods for 97.70 baht. You gave the seller a one-hundred baht bank note. How much change should you get back?
- คุณซื้อผ้าไหมทั้งหมดสามร้อยสิบบาท คุณให้ใบละร้อยคนขายสี่ใบ  
คนขายทอนเงินมาให้คุณแปดสิบบาท  
เขาทอนเงินให้คุณขาดไปเท่าไร

You bought 310 baht worth of Thai silk. You gave the salesman four 100 baht bank notes. The salesman gave you eighty baht change. How much did he shortchange you?
- คุณซื้อของราคาสามบาท คุณให้ใบละห้าคนขายไป  
เขาทอนมาให้คุณสามบาท เขาทอนเงินเกินมาเท่าไร

You bought some things for three baht. You gave the salesman one five baht bank note. He gave you three baht change. How much extra change did you get?

### Substitution Drill

<b>Cue</b>	<b>Pattern</b>
	จะรับอะไรอีกไหม Would you like anything else?
1. ซื้ออะไร	จะซื้ออะไรอีกไหม Would you like to buy anything else?
2. ทำอะไร	จะทำอะไรอีกไหม Would you like to do anything else?
3. ไปไหน	จะไปไหนอีกไหม Would you like to go anywhere else?
4. ไปหาใคร	จะไปหาใครอีกไหม Would you like to see anyone else?
5. ดูอะไร	จะดูอะไรอีกไหม Would you like to look at anything else?
6. ไปธุระที่ไหน	จะไปธุระที่ไหนอีกไหม Would you like to go (on business) anywhere else?

### **Recognition and Familiarization Drill (อีก: else)**

1. คุณไปหาเขาแล้ว คุณจะไปหาใครอีก  
You have seen him. Is there anybody else you'll see?
2. นอกจากคุณจอห์นแล้ว คุณรู้จักใครอีกบ้าง  
Besides John, whom else do you know?
3. ซื้อผ้าเสร็จแล้ว คุณอยากจะซื้ออะไรอีกไหม  
After we finish shopping for material, is there anything else you'd like to buy?
4. เขียนจดหมายเสร็จแล้ว คุณจะทำอะไรอีก  
After you have finished writing letters, what else are you going to do?
5. ไปธุระที่นั่นเสร็จแล้ว คุณจะต้องไปที่ไหนอีกไหม  
After you have finished your business there. do you have to go anywhere else?

### **Recognition and Familiarization Drill**

1. เขามีภรรยาสวยและเก่ง  
He has a beautiful and clever wife.
2. เขามีบ้านสวย  
He has a beautiful house.
3. เขาได้คนใช้ดี  
He has (got) good servants.
4. เขามีลูกสาวสวยอยู่คนหนึ่ง  
He has a beautiful daughter.
5. ที่นั้นมีร้านอาหารดีอยู่ร้านหนึ่ง  
There is a good restaurant there.
6. ที่นั้นมีร้านขายของใหญ่อยู่ร้านหนึ่ง  
There is a big store there.

### Recognition and Familiarization Drill

(Reduplication indicates 'plurality')

1. เขามีบ้านสวย ๆ หลายหลัง  
He has many beautiful houses.
2. เขามีรถอเมริกันใหญ่ ๆ หลายคัน  
He has many big American cars.
3. เขามีลูกน้องเก่ง ๆ ดี ๆ หลายคน  
He has many good and competent employees.
4. เขามีของใช้ดี ๆ หลายอย่าง  
He has many nice things to use.
5. เขารู้จักร้านอาหารดี ๆ ถูก ๆ หลายแห่ง  
He knows many inexpensive good restaurants.
6. ที่นั้นมีโรงเรียนใหม่ ๆ ดี ๆ อยู่หลายโรงเรียน  
There are many good new schools there.
7. ที่นั้นมีของดี ๆ ถูก ๆ ให้เลือกหลายอย่าง  
There are many kinds of good, inexpensive things to choose from there.

### Recognition and Familiarization Drill

(Reduplication indicates 'generality')

1. ผมอยากได้นั่งสือดี ๆ สักเล่ม  
I want to get a good book.
2. เขาต้องการเพื่อนดี ๆ สักคน  
He needs a good friend.
3. ผมจะซื้อรถอเมริกันคันใหญ่ ๆ สักคัน  
I'll buy a big American car.
4. ช่วยซื้อผ้าไหมสวย ๆ ดี ๆ สีดำให้สักสองหลา  
Please buy two yards of good beautiful Thai silk in black for me.
5. ผมอยากได้ลูกน้องดี ๆ เก่ง ๆ สักคนหนึ่ง  
I would like to get a competent good person to work for me.

### **Recognition and Familiarization Drill**

(Reduplication strengthening of the base meanings)

1. รถคันนี้ไม่ใหญ่พอ ผมอยากได้รถใหญ่ ๆ  
This car is not big enough. I would like a big car.
2. บ้านหลังนี้ใหญ่เกินไป ผมอยากได้บ้านเล็ก ๆ  
This house is too big. I would like a small house.
3. หนังสือเล่มนี้ยากไปหน่อย ผมอยากได้หนังสือง่าย ๆ  
This book is a little to difficult. I would like an easy one.
4. ฝ้ายแบบนี้แพงไป ผมอยากได้อย่างถูก ๆ  
This kind of material is too expensive. I would like a cheap kind.
5. กาแฟถ้วยนี้ไม่ร้อนเลย ผมอยากได้กาแฟร้อน ๆ  
This cup of coffee is not hot. I'd like hot coffee.

### **Recognition and Familiarization Drill**

(Reduplication softening the base meanings)

1. ผมอยากได้รถดี ๆ สักคันหนึ่ง  
I would like to get a fairly good car.
2. ช่วยซื้อมะม่วงลูกโต ๆ ให้สิบบ้าบาท  
Please buy me 50 baht of rather big mangoes.



3. ผู้หญิงคนนั้นเป็นคนดำ แต่ไม่ดำมาก

That lady is a rather dark person, but not very dark.

4. ผมเห็นรถสีขาว ๆ ผ่านไปคันหนึ่ง

I saw a whitish car pass by.

5. ผมจำได้ว่าหนังสือเล่มนั้นเป็นหนังสือเล่มเล็ก ๆ บาง ๆ

I remember that that book is a rather small, thin book.

### Recognition and Familiarization Drill

(Classifier specifies the object)

1. คุณชอบรถคันไหน คันเล็กหรือคันใหญ่

Which car do you like? The small one or the big one?

2. เขาจะเช่าหลังไหน หลังสีเขียวหรือหลังสีขาว

Which house is he going to rent? The green one or the white one.

3. หนังสือของคุณเล่มไหน เล่มเก่าหรือเล่มใหม่

Which book is yours, the old one or the new one?

4. คุณจะเอาปากกาอันถูกหรือแพง

Do you want the cheap pen or the expensive one?

5. แฟนของเขาคนไหน (ผู้หญิง)คนสวยหรือคนไม่สวย

Which one is his girl friend? The pretty one or the not (so) pretty one?

### Recognition and Familiarization Drill

#### Single Adjective

(Indicating kind or type)

1. มะม่วงสุก

Ripe mangoes

2. กาแฟร้อน

Hot coffee.

3. น้ำเย็น

Cold water.

4. ของเก่า

Antiques

#### Reduplicated Adjective

(Indicating quality)

มะม่วงสุก ๆ

Mangoes which are rather ripe

กาแฟร้อน ๆ

The coffee which is quite hot

น้ำเย็น ๆ

Water which is really cold

ของเก่า ๆ

Old things

5. ของหวาน

Dessert

ของหวาน ๆ

Sweet things

## Exercises

- 1) Pretend you are shopping for fruit and ask for:
  - (a) two oranges and a bunch of bananas,
  - (b) six mangosteens and one small watermelon,
  - (c) 3 ripe mangoes
  - (d) 1 large papaya
  - (e) one small durian
  - (f) a sweet pineapple
  - (g) a bunch of rambuttans
- 2) Pretend you are shopping and say to the salesperson, "Please choose for me \_\_\_\_\_."
  - (a) a good orange,
  - (b) 3 sweet pineapples,
  - (c) one large durian,
  - (d) a big, sweet watermelon,
  - (e) 2 kilos of beautiful mangosteens,
  - (f) 3 baht worth of big, ripe papayas,
  - (g) one bunch of ripe bananas,
  - (h) 3 rose apples,
  - (i) 2 bunches of good rambuttans,
  - (j) 1 bunch of langsa
- 3) Student A says to Student B, "Where are you going?" Student B replies, "I am going to buy \_\_\_\_\_ for you." Use different kinds of objects in your reply.
- 4) Student A: "I have \_\_\_\_\_ dollars. How much Thai money will I get in exchange for it?"  
Student B: "you'll get \_\_\_\_\_ baht."

## Vocabulary

ใบละห้า	5 baht bank note
แบงค์ย่อย	small bill (change)
ชมพู่	rose apple
ช่อ	bunch, classifier of fruit in a bunch
ดอลลาร์	dollar
แฟน	girlfriend or boyfriend

หกเจ็ด	6 or 7
เกิน	too much
ขาด	shortage of, short (of)
ขาดตัว	no bargaining
ของใช้	things for use
กล้วย	banana
लगसาด	bangsaa, langsat (small fruit)
ลูก	classifier for fruit
เลือก	to choose, pick out, select, elect
มะละกอ	papaya (fruit)
มะม่วง	mango (fruit)
แม่ค้า	salesperson (female)
เงินทอน	change
เงาะ	rambutan (fruit)
พิชัย	Phichai (male first name)
พิมเสน	smelling salts
ผล	classifier for fruit
ผลไม้	fruit
พวง	bunch, classifier for fruit in a bunch
รับ	to take on, to eat (something)
เหรียญ	coin, dollars
รส	flavor
สัก (ซัก)	a little, a bit

สักประเดี๋ยว (ซ้กประเดี๋ยว)	a minute
สนิท	extremely (sweet, etc.); close, intimate (of friends, etc.)
ล้บปะรด	pineapple
เค้ชสต้งค้	change (in coin)
ล้ม	orange
ล้มโ	pomelo
สด	fresh (of fruit, etc.)
สุก	ripe
แตงโม	watermelon
ท้งหมด	altogether
ที่แลกเงิน	place to exchange money
ถ้วน	even, in round numbers
ทุเรียน	durian (fruit)
หวาน	sweet (in flavor)
หวี	bunch, classifier for bunch of bananas